

# The Deaf Lutheran.

A MISSIONARY MONTHLY.

*Published by the Board of Missions for the Deaf of the Lutheran Synod of Missouri, Ohio and other States.*

Entered as second-class matter February 11, 1903, at the post office at Milwaukee, Wis., under act of March 3, 1879.

Vol. 10.

Milwaukee, Wis., October, 1918.

No. 10.

## A PRAYER FOR THE DAY OF REFORMATION.

October 31, 1517.

Lord, grant that we e'er pure retain  
The catechismal doctrine plain,  
As Luther taught the heavenly truth  
In simple words to tender youth.

That we Thy holy Law may know,  
And mourn our sin and all its woe,  
And yet believe in Father, Son,  
And Holy Spirit, Three in One.

That we on Thee, our Father, call,  
Who canst and wilt give help to all;  
That as Thy children we may live,  
Whom Thou in Baptism didst receive.

That, if we fall, we rise again,  
Repentingly confess our sin,  
And take the Sacrament in faith;—  
Amen. God grant a happy death.

—Translated by M. Loy.

## STUDIES IN LUTHER'S CATECHISM. The Creed.

### "The Devil and His Angels."

Great comfort it was for us christians to learn of the good angels in our last study, but, alas! dear reader, not all angels are good. Holy Writ speaks also of evil angels. In this study let us learn a little more about these.

The first question one will ask without doubt is this, "Where do these evil angels come from? Did God make them?" Indeed, He did, for He made all things. You ask, "Did He create them evil?" No, for "God saw everything that He had made, and, behold, it was very good." Also the evil angels were very good. God made them good and holy and wanted them to

live with Him in glory forever. But the Bible tells us, they kept not their first estate, but left their own habitation. They were in a happy state, but they kept it not; they had a happy home, but they left it. Of this also Jesus speaks in John 8:44. In this passage He speaks of the devil, the chief of the evil angels, and says, "He abode not in the truth." The devil and his angels honored and worshipped the true God, they knew the truth, but they abode not in it, they rebelled against God and despised the truth. The devil was the first to sin, for "he sinneth from the beginning." 1. John 3:8. By sin the devil and his angels have fallen away from God.

Like the good, so these fallen angels are spirits. They have no flesh and blood. Paul says of them in his epistle to the Ephesians, "we wrestle **not against flesh and blood**, but against **spiritual wickedness in high places**." Jesus gave His disciples power against unclean spirits, Matth. 10:1.

And **strong spirits** they are. They are a mighty host. Paul says, they are "principalities, powers, and rulers of the darkness of this world." The Bible often tells us of men in whom evil spirits dwelt, and in these men they manifested great power. When Jesus came into the country of the Gadarenes, there met Him a man with an unclean spirit. Him no man could bind, no, not with chains: because that he had been often bound with fetters and chains, and the chains had been plucked asunder by him, and the fetters broken in pieces; neither could any man tame him. Mark 5. Combined with this great power is **great subtilty**, as can be seen from Gen. 3 and Eph. 6:11.

Scripture furthermore teaches that there is a **large number** of them. When Jesus met this man with an unclean spirit in the country of

the Gadarenes, "He asked him, What is thy name? And he answered, saying, My name is Legion: for we are many."

And now this devil "goes to and fro in the earth, and walks up and down in it." For what purpose? To work against God, therefore he is called Satan, or Adversary. He is God's enemy and will no more be His friend, and therefore he hates all His works and His children. He always aims to destroy man whom God has created unto life. Therefore hardly had God created man to make him happy and blessed forever, in comes Satan, the father of lies, and by false promises leads Adam and Eve into sin, and thereby casts the whole world into sin and misery. Therefore our Lord calls him "a murderer from the beginning."

God, however, pities sinful man and longs for his salvation, and therefore in His bountiful kindness and goodness lays the sin of the world upon Jesus, His only Son, and proclaims to all, "Behold the Lamb of God, which taketh away the sin of the world." At once the devil is there to oppose the plans of God. Scarcely had Christ come into the world to save the lost, then Herod, the tool of Satan, "slew all the children that were in Bethlehem, and in all the coasts thereof, from two years old and under," to slay the new-born King of the Jews with them. When Christ came to Jordan to be baptized of John and to begin His ministry on earth, we see none other than Satan himself seeking to make our Savior fall, and so to bring the plans of God to naught. Thrice he tempted our Lord, and thrice he miserably failed. Read the account of it in Matthew 4. And so on through His whole ministry. Ever Satan sought the life of our Jesus, and oh! how he and his hellish hosts attacked Him in garden Gethsemane, before the governor, and finally on the cross on Golgatha! But rejoice, Christian reader, rejoice, our Lord came out victorious. He came to destroy the works of the devil. It is finished, the victory is won!

With this good news of salvation He now sends forth His messengers. Again the devil is hard at work to keep this salvation from man. He works and tries hard to keep the world in the darkness of sin and death, and finally to lead all to eternal destruction. He

tries to deceive the world with his lies as he did unto Eve. He slyly says, "There is no God, there is no devil, there is no hell, the Bible is not God's word." And, alas! many are deceived thereby. His sole aim is to keep the word of salvation from man and man from the word of salvation, for he knows, this word is a power unto salvation. Therefore he also tries to take this word of Christ and Him Crucified from the christians. He tries to fill their hearts with doubts, so that they will despise preaching and His word. He tries to tempt them with the world and the things of this world, so that they will not hear and learn it. "The christian," as Luther says, "has the devil about him, who with his lying and murdering, day and night, will let him have no peace within or without." Christ said unto His apostle Peter, "Satan hath desired to have you." Kind reader, he desires to have also you and me. Therefore let us heed the warning of God's word. Peter says, "Be sober, be vigilant: because your adversary the devil, as a roaring lion, walketh about, seeking whom he may devour." 1 Pet. 5:9. Paul tells us "to take the shield of faith, wherewith we shall be able to quench the fiery darts of the wicked, and the sword of the Spirit, which is the word of God." Yes, let us ever take heed unto this word, let us diligently study it at home and gladly learn it in church, so that we can resist the devil and always meet him like Jesus with the mighty "It is written." Thus equipped we will obtain the victory, yes, an everlasting victory, for "the God of peace shall bruise Satan under your feet shortly." Rom. 16:20. "God has reserved them in everlasting chains under darkness unto the judgment of the great day." And on that day they must go away from God "into everlasting fire prepared for the devil and his angels."

Who says, There is no devil? Many will try to tell you this, but, beware! This is one of the lies with which the devil tries to deceive us and to make us secure. Beware, "lest by any means, as the serpent beguiled Eve through his subtilty, so your minds be corrupted from the simplicity that is in Christ." 2 Cor. 11:3.

Let us ever cling to the word of Jesus. This

month we commemorate the great Reformation which God has wrought by His servant, Dr. Martin Luther. By Luther this word, the mighty sword of the Spirit, was again brought to the foreground and ever since many a victory has been won by it. This was above all accomplished by the word as set forth in Luther's Small Catechism. Let us heartily thank God for this precious gift of the Reformation and manifest our thanks by bringing "God's word and Luther's doctrine pure" to many more deaf who still sit in darkness and the kingdom of the devil, so that many will be saved from his power and forever live with Him who overcame the prince of this world by His death and resurrection.

"As true as God's own Word is true,  
Not earth nor hell with all their crew  
Against us shall prevail.  
A jest and by-word are they grown;  
God is with us; we are His own;  
Our victory cannot fail."

#### INSTALLATION OF A NEW WORKER AT ST. PAUL, MINN.

Seventeen years ago, on the 25th of August, the missionary at Minneapolis was ordained and installed by Rev. T. Wangerin, the Prof. C. Heuer preaching the sermon on Mark 7: 31-37. The new worker at first ministered unto the spiritual needs of the deaf of the Twin Cities. In the course of time the work, by the grace of God, grew to such an extent that the Board of Missions found it necessary and expedient to call another missionary into this territory. Thanks to God, we obtained a candidate from St. Louis, Rev. J. Schumacher, for this field. On the evening of Sept. 1, in St. Stephens church, the Rev. E. G. Nachtsheim, President of the Board, ordained and installed the new worker into office, assisted by the other members of the Board. All the congregations and all the deaf of the Twin Cities had been invited for the occasion. About thirty-five deaf attended the service.

Rev. E. Nachtsheim based his sermon on the words of Paul in 2 Tim. 4: 5. "Make full proof of thy ministry." In the first place, he set forth that ministry means service. Every minister is a servant, a servant of God and of the

flock over which the Holy Ghost has set him as pastor. Then attention was called to this, that Paul calls it "**thy** ministry." God calls a man into this service and assigns him this work. Therefore every minister must say, "This is **my** ministry given to me of God. To Him I am responsible and must give account." This responsibility, however, is not an insig-



Rev. J. Schumacher, Our New Worker at St. Paul.

nificant one. A minister must give account not of perishable things, but of souls entrusted to his care, for the sole aim of the ministry is to save souls. What a great responsibility! How blessed that a minister need not depend upon himself and his ability, but can implore God's help and assistance. Finally, the speaker dwelt upon the words "make full proof," which mean, perform fully, carry out in every detail, be faithful in your service. This is done, if

the servant of God and His church preaches the law to bring man unto the knowledge of his sin, and the gospel to bring peace and comfort to the poor and troubled soul, and then if he leads a holy life according to this word. A few words were added exhorting them to whom a pastor ministers to bear in mind that a service is being rendered them, that they should expect nothing from him but that he preach the word of salvation. All should appreciate his services, regularly attend divine worship, gladly and willingly learn the word and believe it unto the salvation of their souls.

The entire service was interpreted to the deaf. Three deaf, Mrs. Cleveland, Mrs. Hansen, and Miss Hendrickson, rendered in signs the hymn "Rock of Ages" which was sung by a quartet of Stephen's church. After the service deaf from St. Paul and Minneapolis welcomed the missionary into their midst and wished him the richest blessings from heaven upon his labor among the deaf.

He will hold services at St. Paul every Sunday at 11 a. m. Red Wing, Lake City, Winona and other cities will also be served by him.

And now may the Father of our Lord Jesus Christ fill the new missionary with His Holy Spirit and make him sufficient for this work, so that he will make full proof of his ministry. May He also bless his labors among the deaf unto the glory of His name and the salvation of many souls. May He furthermore grant that the deaf of St. Paul and the other cities will gladly come to learn the word whereby they shall be saved. And finally, dear reader, let us not forget to make mention of this new worker, as well as of all the others, in our daily prayers. "Brethren, pray for us." 2 Thess. 3:1.

#### Notice to Our Subscribers.

Rev. J. Schumacher has been appointed business manager of the Deaf Lutheran. Therefore all money, subscriptions, changes of address, and cancellations should henceforth be sent to this address: Rev. J. Schumacher, 687 Lafond Street, St. Paul, Minn.

Kind subscriber, we need your help. If you are in arrears, please, send us the amount due. If you can get a new subscriber for us, kindly

do so. The Deaf Lutheran treasury has a deficit at the present time. May me count on your help and assistance?

#### ITEMS FROM THE FIELD.

**Milwaukee Mission.**—Mr. Louis Hackbarth of Milwaukee and Miss Anna Kiele joined hands in wedlock on July 10th. Mrs. Hackbarth is from Clintonville, Wis., and until June this year attended the State School at Delavan. They were married by Pastor Wangerin in Emmanuel Chapel for the Deaf. Mr. Hackbarth has become a communicant member of our congregation.

Sad news is to be reported from our Sheboygan field. Erwin, the 15-year-old son of Mr. and Mrs. Hy. Zarling drowned in Lake Michigan on Aug. 1. Though he still showed life when taken from the water and three doctors worked on him with a pulmotor, he could not be resuscitated. The funeral took place from St. Paul's Lutheran Church on August 4, Sheboygan, Rev. Wangerin delivering the sermons both orally and in the sign-language. The parents were former pupils at our North Detroit School. Their many friends extend their sympathies.

The second services for the deaf were held at Manitowoc on August 14, in St. Paul's Norwegian Lutheran Church of which the Rev. O. Espeseth is pastor. Fourteen deaf of Two Rivers and Manitowoc eagerly listened to a sermon on "The Gospel of Christ." Seven of those present were confirmed and expressed the wish to receive Holy Communion which will be held on our next visit. Henceforth services will be held every two months in the above named church, corner St. Clair Avenue and N. Tenth Street.

For "our Anna" we acknowledge with thanks the following contributions: From Mr. Geo. Lammermann, Orange, Calif., through Rev. Salvner, Minneapolis, \$1.00; Miss Paula Schliepsieck, Merrill, Wis., from her pupils, \$3.00; through Mrs. Oberbeck, Chicago, from two friends, \$2.00; through Rev. L. Jagels, Davenport, Nebr., from Kiowa Lutheran Choir, \$5.00; Mrs. J. C. Dahm, Walnut Grove, Minn., \$1.00. Mrs. Oberbeck of Chicago also sent us several orders for raffia bas-

kets. Just now Anna has very little work to do except weaving a few raffia baskets, which after several hours work becomes very tiresome and to some extent destroys her fine sense of touch, as this kind of work hardens the tips of the fingers.

**St. Louis Mission**—In the service of August 25th, Pastor Schubkegel hoped to surprise his members by telling them that, by the grace of God, he had been permitted to preach the Word of God to them for ten years now, but, upon arriving at the usual place of worship, he himself was surprised by finding the table decorated with a beautiful bouquet which, as he was told, was placed there in honor of the tenth anniversary of his installation amongst them as missionary for the deaf. But although he failed to surprise his members, the fact that they had remembered the day of his installation, and considered it a day for rejoicing, afforded him so much greater pleasure, and he so much more cheerfully delivered the sermon he had prepared for the occasion, in which, in accordance with the text, Luke 11, 28, "Blessed are they that hear the Word of God, and keep it," he showed the members why they would be blessed and happy forever, if they continued to love the Word of God and, therefore, would always gladly hear and learn it.

After the service the pastor was given another surprise by being presented with a purse as a donation from the members. In thanking for this gift the pastor would give expression to the hope that the givers will always remain thankful for the precious gift of the Word of God which is able to save their souls.

In our last service in Indianapolis we had the pleasure of meeting Mr. Chas. E. Steinwender, and in the service held in the evening of the same date in Louisville, Ky., we were glad to see Mr. and Mrs. John Cain, Mr. Harry Whitney, Mr. and Mrs. Robert Lee of New Albany, Ind., and Mrs. Annie Yeager, teacher of the Kentucky School for the Deaf in Danville, Ky.

**Chicago Mission**—In the previous report mention should have been made of a silver wedding that was celebrated among the Chi-

cago deaf. July 27th a number of deaf and hearing gathered as a surprise to Mr. and Mrs. Nicholas Steinmetz to celebrate their 25th wedding anniversary. An enjoyable evening was spent by all on the occasion.

On August 20th services for the deaf were conducted at St. Joseph, Mich. We were especially glad to meet Mrs. Clara Moore, who is blind and deaf, at this service. Miss Maud Baldwin encouraged the new missionary by a contribution of five dollars for the Deaf-Mute Mission. A hearty "Thank You!" May God reward the kind giver. Miss Baldwin also renewed her subscription to the Deaf Lutheran. All readers of the Deaf Lutheran whose subscriptions have run out should renew their subscriptions when the missionary makes his round.

August 21st services for the deaf of South Bend and Mishawaka, Ind., were conducted in the Lutheran school of Pastor Holle's congregation in South Bend. The deaf were glad to hear that they should again have regular services. This enthusiastic little group meets every week to study their Bible and catechism.

The deaf of Crystal Lake, Ill., met in the home of Mr. Albert Handrock on August 29th. All the deaf but one were there. Services will be conducted in Crystal Lake every month hereafter.

Sunday, September 8th, the missionary visited Kankakee, Ill., and conducted services for the deaf and hearing together in the St. Paul's Lutheran church, Rev. H. Pfotenhauer, pastor. We had the pleasure of meeting Mr. Walter Schreffler and his bride, formerly Miss Clara Hadders. The young couple settled at Bradley, Ill.

September 15th another service for deaf and hearing was held, this time at Aurora, Ill., in Rev. Loth's church. Eleven deaf were present and were pleased to hear that regular monthly services would again be held.

Excepting Bremen and Valparaiso, Ind., all stations in this field have been visited. Also those two stations shall have services in a few days. At the time of this writing the missionary is preparing to leave for Bremen, South Bend, and St. Joseph.

Mr. William Frank, of Chicago, brought his

daughter Edna to the Lutheran School for the Deaf at North Detroit, Mich. Seven other deaf pupils of the school left Chicago with little Edna for the new term.

Mrs. Joseph Miller has been sick nearly two weeks at the Norwegian Lutheran Tabitha Hospital. She has recovered sufficiently to be taken to her home. The deaf of the congregation remembered their friend with a large bouquet of flowers.

Recent visitors in Chicago: The Rev. J. Schumacher, on his way to St. Paul to take up his work as missionary to the deaf, called on his classmate at the parsonage on August 29th. May the Lord grant our brother His richest blessing in his work among the deaf. Mr. Otto Schulze of Oshkosh, Wis., spent a week on business in Chicago, staying with Mr. and Mrs. Philip Hoehn. We were pleased to meet him at our service. We also met Mr. Ora Horton of Morocco, Ind., who was visiting the Morisse home. We wish that all our deaf would bring their Sunday visitors with them to services.

Nine ladies were present at the Ladies' Aid, which met at the Kaps home on Washtenaw St., the last Thursday in August.

Subscriptions for the Deaf Lutheran were received from Mrs. August Knuth and Mrs. Louis Meier, both of Worthington, Minn. Thank you!

**California Mission**—I presume that many a reader of the Deaf Lutheran will be surprised to see an item from our California field. It has been a long time since the last item appeared, and we therefore hasten to furnish a few items from this field so as not to be forgotten entirely. Though the work of our mission is carried on in a limited way in California, it has not been given up entirely. In Los Angeles we have a small, but enthusiastic band of Lutheran deaf, who meet regularly for divine service. Some time ago Mrs. Pischke, of South Bend, Ind., has been added to our ranks and we welcomed her as an addition to the Lutheran flock in California. On Sunday, August 4th, Rev. F. C. Streufert of Chicago, who was touring the Pacific Coast in the interest of our work among the "boys" in the Army and Navy, favored us with a lecture on

this important work of our Church. Rev. N. F. Jensen interpreted his remarks to the great delight of the deaf, who asked numerous questions about the work of the Board. Mrs. Pischke contributed one dollar to our chaplain fund for Army and Navy, receipt of which is herewith acknowledged. Of late, services have also been held in Porterville and San Diego, and efforts have been made to gather the scattered deaf living in these communities. Rev. Jensen, the missionary in charge of this field, has also used the occasion of several mission festivals to bring our work before the people. Thus he lectured to our congregations in Reno and Gardnerville, Nevada, spending a few pleasant days in the hospitable home of Rev. F. Menzel. Both congregations raised a collection for our mission. In this way the missionary, though in charge of a large hearing congregation at Orange, keeps in constant touch with the work and the deaf, and with a word of greeting to his deaf and hearing friends and his co-workers in the mission, he promises to be more regular in sending reports from this field.

N. F. J.

**Kansas City Mission**—A new member has been added to our confirmation class in Kansas City. Arthur Bruncke, a deaf man of St. Joseph, Mo., has found employment in our city and will be instructed preparatory to joining our mission. Mr. Bruncke has a hearing brother, who is preparing himself for the Lutheran ministry.

In October Mrs. Everts of Omaha will join our Church by Baptism. She studied the catechism eagerly and diligently. We hope that she will become one of our most active members. Other deaf of Omaha will be confirmed later. Mrs. Everts has had some previous instruction.

Miss Bertha Staats, only and beloved daughter of Mr. and Mrs. C. Spraktes of Omaha, died August 18. Her death came unexpectedly. It was an intense shock for the parents and relatives. In troubles such as these there is nothing but the word of God which can give true comfort. St. Paul says, "We know that **all** things work together for good to them that love God." This we Christians believe with all

our heart. This and other promises of Holy Writ are the hope and comfort also of Mr. and Mrs. Spraktes in their bereavement. May the Lord Jesus help them thereby to overcome their loss.

In September Missionary Schroeder was called to Detroit to attend the funeral of his father Rev. F. L. Schroeder, who died Sept. 11. Rev. Schroeder, Sr., had served in the Lutheran ministry for thirty-seven years. The many floral gifts, letters and telegrams from relatives, friends, former congregations and pastoral conferences showed the love and esteem in which he was held by all who knew him. His wife preceded him in death by three months. Jesus says, "I am the resurrection and the life: he that believeth in me, though he were dead, yet shall he live: and whosoever liveth and believeth in me shall never die." John 11:25,26. This we firmly believe and this is our comfort in our great bereavement.

Luther plucked up preaching from the mire in which it had fallen, and reinstated it as the central light in the house of God. He spoke freely and directly out of the Word. Christ was his unceasing theme.—Prof. James M. Hoppin, of Yale.

### SCHOOL LETTER.

Before beginning to tell the readers about the school and what it is doing, I am going to wish upon you, Mr. Editor, God's blessing for the editing of the Deaf Lutheran. It is not an easy task to be responsible for the getting out of a church paper, so as to make it interesting and instructive and profitable to each and every one of its readers. This task requires wisdom and guidance from on high, and it is my wish, as it surely is the wish also of all the readers, that God give you both most lavishly.

Since Sept. 5th the school has been in session again. All of the last year's pupils, with the exception of two, have returned. And the two tardy ones are expected any day. When I say that all of last year's pupils have returned, you will understand that those who were confirmed are not included. Six new ones have been enrolled, just as many as have

left us on account of being confirmed, so that we again have thirty-four pupils in our school. Of these six pupils three are beginners and entered Miss Bissell's room; three had already attended state schools and entered my classroom. The three older ones are Ervene Smith from Redfield, S. Dak., Otilie Pletzke of Bruce's Crossing, Mich., and Lottie Koeppen of Toledo, O. Lottie is not exactly a new pupil. She entered our school this fall eight years ago, stayed with us for three years, and then attended the Ohio State School for five years. This summer her father decided to send her back to us, and we were glad to welcome her back. The three beginners are Edna Frank of Chicago, Leona Luebke of Bonduel, Wis., and Orzena Mack of Thief River Falls, Minn. All three girls are splendid little soldiers and give good promise of doing well as pupils. Of course, they cried a little when the parents who came with them left, but it did not take long, and they were as jolly as ever, and are now tending strictly to business in the classroom and to play out of doors. Parents are often worried that their children might not be able to overcome the longing for home, and for that reason keep the children out of school longer than they ought to be kept. I can assure them, however, that the children very soon become accustomed to their new life and surroundings and are as happy as they can be. One of the girls we got this year, little Edna Frank, is the daughter of deaf parents, the parents belonging to our Lutheran Deaf Congregation at Chicago. She is the only child they have, and we realize that it is quite a sacrifice to let such a child go away from home. But the knowledge that the child must get an education, and a Christian education at that, made them bring the sacrifice of parting with their girl. Would that all parents of deaf children would think and do likewise! G.



## LUTHERAN MISSIONS FOR THE DEAF.

### BOARD OF MISSIONS FOR THE DEAF.

Rev. E. G. Nachtsheim, Chairman, 609 18th Ave. North, Minneapolis, Minn.  
 Rev. A. H. Kuntz, Secretary, 687 Lafond St., St. Paul, Minn.  
 Rev. J. Huchthausen, Treasurer, 1115 E. 19th St., Minneapolis, Minn.  
 Mr. J. Fuerbringer, Mr. H. Lange.

### NEW YORK MISSION.

Rev. A. Boll, 147 E. 33rd St., New York City, N. Y.  
 New York, Parish House, 145th St. and Convent Ave., Sunday School every Sunday morning; services 10:45 a. m. 1st and 3rd Sundays.  
 Brooklyn, Immanuel Lutheran Church, 177 S. 9th St., every Sunday, 3 p. m.  
 Jersey City, Lutheran Church, Greenville, on Warner Ave., monthly, first Sunday, 7:30 p. m.  
 Kingston, N. Y., by appointment.

### DETROIT MISSION.

Vacant; served by Rev. W. Gielow, North Detroit, Mich.  
 Detroit, Our Savior's Church, Pulford off Meldrum, 1st and 3rd Sundays, 10:30 a. m.  
 Toledo, Lutheran Church, Vance and Ewing Sts., first Sunday of month, 2:30 p. m.  
 Ft. Wayne, St. Paul's Auditorium, Barr and Madison Sts., second Sunday of month, 10 a. m.  
 Angola, Ind., Homes of deaf, by-monthly, by appointment, 8 p. m.  
 Peru, Homes of deaf, by appointment, 8 p. m.  
 Cleveland, Auditorium, Prospect and 30th, last Sunday of month, 10 a. m.  
 Bluffton, O., Homes of deaf, bi-monthly, by appointment.  
 Lima, O., Homes of deaf, by appointment.  
 Mt. Clemens, Mich., Homes of deaf, monthly, by appointment.  
 Flint, Mich., Y. M. C. A., monthly, by appointment, 8 p. m.  
 New Haven, Mich., Luth. Church, bi-monthly, by appointment.

### CHICAGO MISSION.

Rev. A. C. Dahms, 2028 Cortez St., Chicago, Ill.  
 Chicago, Our Savior's Church, 2127 Crystal St., Sundays and holidays, 10:30 a. m.  
 Bremen, Ind., Luth. Church, monthly, 3rd Tuesday, 7:30 p. m.  
 South Bend, Ind., Luth. Church, Jefferson off Williams St., monthly, Wednesday after third Tuesday, 8 p. m.  
 St. Joseph, Mich., Lutheran Church, Pearl and Court Sts., monthly, Thursday after 3rd Tuesday, 7:30 p. m.  
 Crystal Lake, Ill., Homes of deaf, monthly, last Sunday, 3 p. m.  
 Aurora, Ill., Luth. Church, Jackson and Benton Sts., monthly, 3rd Sunday, 7:30 p. m.  
 Valparaiso, Ind., by appointment.  
 Kankakee, Ill., by appointment.

### MILWAUKEE MISSION.

Rev. T. M. Wangerin, 1711 Meinecke Ave., Milwaukee, Wis.  
 Milwaukee, Emmanuel Chapel, 1711 Meinecke Ave., Sundays and holidays, 10 a. m.  
 Oshkosh, Wis., Trinity Lutheran Church, Bowen and School Sts., monthly, 2nd Wednesday, 7:30 p. m.  
 Sheboygan, Wis., St. Mark's Lutheran Church, 7th St., near Indiana, monthly, 3rd Tuesday, 7:30 p. m.  
 Racine, Wis., St. John's Church, Erie and Kewaunee Sts., monthly, 3rd Sunday, 2:30 p. m.  
 La Crosse, Wis., Y. M. C. A. Hall, bi-monthly, 3rd Wednesday, 8 p. m.  
 Wausau, Wis., Residence, 618 Central Ave., tri-monthly, by appointment, Sunday, 8 p. m.  
 Merrill, Wis., Trinity Church, 109 State St., tri-monthly, by appointment, Sunday, 3 p. m.

### MINNEAPOLIS MISSION.

Rev. J. L. Salvner, 1221 22nd Ave. N., Minneapolis, Minn.  
 Rev. J. Schumacher, 687 Lafond St., St. Paul, Minn.  
 Minneapolis, Grace Chapel, Girard and 22nd Ave. N., Sundays and holidays, 11 a. m.  
 St. Paul, Trinity School, Tilton and Wabasha, weekly, 11 a. m.  
 Duluth, Church, cor. E. 3rd St. and 1st Ave. E., monthly, last Sunday, 8 p. m.  
 Winona, Minn., St. Martin's Church, monthly, 2nd Wednesday, 8 p. m.  
 Devil's Lake, N. Dak., State School, monthly.  
 Red Wing, Minn., German Lutheran Church, bi-monthly, Thursday after 2nd Wednesday.  
 Lake City, Minn., German Lutheran Church, bi-monthly, Thursday after 2nd Wednesday.  
 Stillwater, bi-monthly, by appointment.  
 Gaylord, Minn., German Lutheran Church, bi-monthly by appointment, 1 p. m.  
 Fargo, N. Dak., by appointment.  
 Eagle Point, Wis., by appointment.

### ST. LOUIS MISSION.

Rev. C. Schubkegel, 4536 Labadie Ave., St. Louis, Mo.  
 St. Louis, Grace Lutheran Church, Garrison and St. Louis Ave., 2nd and last Sundays, 3 p. m.  
 St. Charles, Mo., Homes of deaf, monthly, third Sunday, 3 p. m.  
 Evansville, Ind., 134 E. Indiana St., bi-monthly, 1st Sunday, 9:30 a. m.  
 Indianapolis, Ind., Lutheran Church, 717 S. New Jersey St., bi-monthly, 1st Sunday, 9:30 a. m.  
 Louisville, Ky., Lutheran Church, 1125 E. Broadway, bi-monthly, first Sunday, 7:30 p. m.  
 Jacksonville, Ill., State School, monthly, 3rd Sunday, 3 p. m.; religious instruction at 9 a. m.

### KANSAS CITY MISSION.

Rev. O. C. Schroeder, 4225 Paseo Blvd., Kansas City, Mo.  
 Kansas City, Mo., German Lutheran Church, 16th and Cherry Sts., 1st and 3rd Sundays, 3 p. m.  
 Omaha, Nebr., Benson Suburb, German Luth. Church, 57th and McKinley Sts., 2nd Sunday, 3 p. m., 4th Sunday, 10:30 a. m.  
 Wichita, Kan., German Lutheran Church, 322 Ellis Ave., monthly, Wednesday after 3rd Sunday, 8 p. m.  
 Topeka, Kan., German Lutheran Church, Second and Van Buren Sts., monthly, Tuesday after 3rd Sunday, 8 p. m.  
 Sioux City, Ia., New German Lutheran School, 614 Jennings St., monthly, Friday before 2nd Sunday, 8 p. m.  
 Omaha, Nebr., State School, 3223 North 45th St., by appointment, 2nd and 4th Sundays.  
 Olathe, Kan., State School, monthly, in evening of 1st Sunday, in Chapel.  
 Council Bluffs, Ia., State School, by appointment.  
 Beatrice, Nebr., Homes of the deaf, by appointment.

### CALIFORNIA MISSION.

Rev. N. F. Jensen, 312 S. Glassell St., Orange, Cal.  
 Los Angeles, Cal., Trinity Lutheran Church, W. 18th and Cherry Sts., 2nd and 4th Sundays, 3 p. m.  
 San Diego, Cal., Lutheran Church, Woolman and Dewey Sts., monthly by appointment, 7:45 p. m.  
 San Francisco, St. Paul's Lutheran Church, Eddy and Gough Sts., by appointment, 7:45 p. m.  
 Oakland-Berkeley, Cal., Church, Grove and Ashby, Berkeley, by appointment.  
 Porterville, Cal., Church, Second and Putnam Sts., monthly, by appointment.

### NORTHWEST PACIFIC MISSION.

Rev. Geo. W. Gaertner, 1628 20th Ave., Seattle, Wash.  
 Seattle, Wash., Trinity Lutheran Church, 22nd Ave. and E. Union St., 1st and 3rd Sundays, 3 p. m.  
 Spokane, Wash., W. Third Ave. and Division St., Tuesdays after 1st and 3rd Sundays, 8 p. m. and 5th Sunday of month, 3 p. m.  
 Portland, Ore., Trinity Lutheran Church, Williams and Graham Aves., 2nd and 4th Sundays, 3 p. m.  
 Salem, Ore., State School, 2nd and 4th Sundays, 7:30 p. m.  
 Vancouver, Wash., State School, 2nd and 4th Sundays, 10:30 a. m.  
 Tacoma, Wash., Zion Lutheran Church, 1st and 3rd Sundays, 11 a. m.

### LUTHERAN SCHOOL FOR THE DEAF, NORTH DETROIT, MICHIGAN.

The object of this school is to give its pupils a thorough Christian and common education. The regular course of instruction occupies from 7 to 8 years. Children are admitted from the age of 7 years on. Full information and application blanks may be obtained from Rev. Wm. Gielow, Supt., North Detroit, Mich.

## THE DEAF LUTHERAN.

Official Monthly Organ of Lutheran Church Missions for the Deaf.

Twenty-five Cents Per Annum in Advance.

The Deaf Lutheran goes to press on the 22nd of the month. Communications intended for publication must reach the editor on or before the 20th of the month.

Send all money, subscriptions, changes of address, and cancellations to the business manager, Rev. J. Schumacher, 687 Lafond St., St. Paul, Minn.

Send all articles for publication to the editor, Rev. J. L. Salvner, 1221 Twenty-second Ave. No., Minneapolis, Minn.

Office of Publication: 263 Fourth St., Milwaukee, Wis.